



ISLANDS *Kontakt*

ISLANDSKLUBBEN I DANMARK

Nummer 105 september 2015



Læs side 4
Look Page



Læs side 7
Look page 7

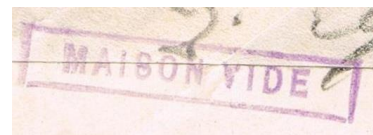


4



Læs side 15
Look page 15

Læs side 17
Look page 17



Læs side 19
Look page 19

Islandsklubben i Danmark:

Formand: Jakob S. Arrevad, Philip Heymans Allé 7, 2900 Hellerup.

Tlf. 33 34 40 00, E-mail: jsa@horten.dk

Næstformand: Peter Halkjær Jensen, Enighedsvej 2, 3500 Værløse.

E-mail: peter.halkjaer@outlook.com

Kasserer: Jakob S. Arrevad, Philip Heymans Allé 7, 2900 Hellerup.

Tlf. 33 34 40 00, E-mail: jsa@horten.dk

Redaktør/editor: Ole Svinth, Drosselvej 6, 4450 Jyderup.

Tlf. 59 27 77 61, E-mail: ole.svinth@mail.dk

Webmaster: Thomas@graungaard.dk

Indhold

	Side
Flyttestempel <i>Jørgen Steen Larsen.</i>	3
En rig synsk veninde	4
3 ring numeral on old 16 aur	4
Burdargjald Greitt <i>Jørgen Steen Larsen</i>	5
An Airmail rate mystery and OAT to France. <i>Wilbur Jonsson. and Brian Flack</i>	8
Yderligere oplysninger om den irske forbindelse (i sidste nummer)	9
Inflationen er over os	10
Hvad er det?	10
Usædvanlige "F" stempler <i>Jørgen Steen Larsen</i>	11
Kan du kende dette stempel uden at kikke i Facit?	13
Islandske mærker uden værdi(angivelse)?	13
Flyttetidspunkt for brevsamlingsstedet i Múli / Laugaból? <i>Jørgen Steen Larsen</i>	14
Middlesbrough	15
Handwritten "Fra Island"	16
"INNRIÐUN TIL PÓSTFLUTNINGS" og "INNRIÐAD TIL PÓSTFLUTNINGS"	17
Topvalue single on cover	18
Returbrev fra "Det hvide hus"	19
Redaktionen undrer sig	20
Dyre mærker solgt hos VF	21
Annonce	22
"Sort på hvidt"	22
Is your copy better?	22
Unusual rate	23
Uåbnet gennem tolden	23
Unusual Zeppelin cover 1931	24
Opdatering af anvendelsesperiode for kontorstempel i Hvammstangi <i>Jørgen S.L.</i>	25
Inspired by an odd postal rate met on the internet	26

**Trods ihærdig indsats af Jørgen Steen Larsen og redaktionen nåede vi kun 26 sider denne gang.
Det kniber lidt med reaktioner/kommentarer/artikler fra læserne.**

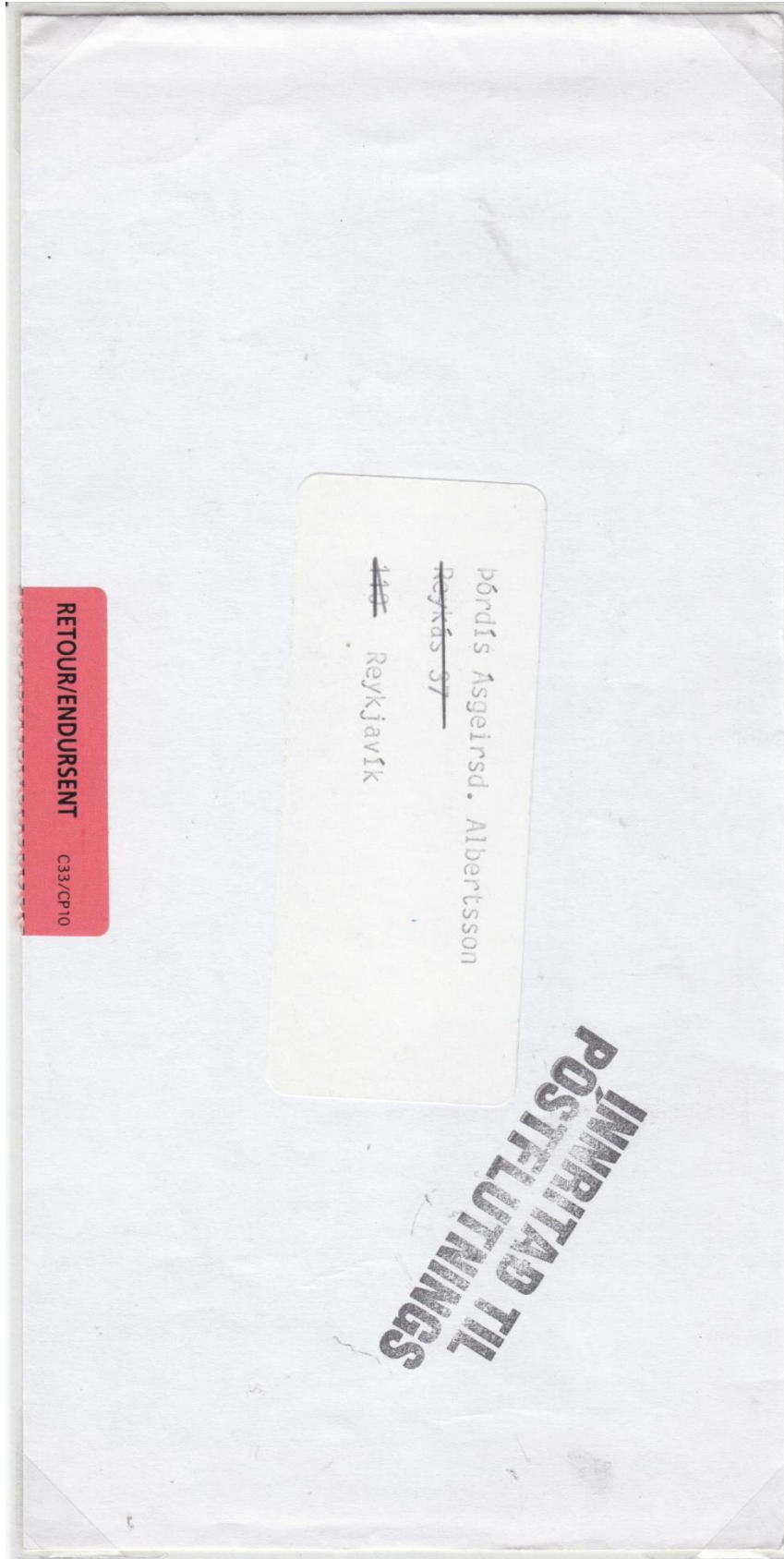
Flyttestempel *Jørgen Steen Larsen.*

I IslandsKontakt nr. 102 var der på side 16 – 21 en artikel om nogle ”Pekkist ekki” stempler.

I IslandsKontakt nr. 103 var der på side 5 et tillæg til artiklen i nr. 102 samt på side 12 – 17 en ny artikel om nogle ”Finnst ekki” stempler.

I begge artikler blev der stillet en række spørgsmål, som jeg håber, at vore læsere senere kan besvare.

I denne lille artikel vises et brev med et helt moderne flyttestempel.



Brevet er sendt til Reykás 37, 110 Reykjavík.

Stemplet har indskriften:

”INNRIÐAD TIL PÓSTFLUTNINGS” – indskrevet til adresseforandring.

Den selvklæbende RETOUR/ENDURSENT mærkat C33/CP10 er ombøjet på bagsiden, hvor mærkaten er udfyldt ved afkrydsning ud for ”Parti/Farinn” som betyder, at modtager ikke længere boede på denne adresse.

Mit spørgsmål til vore læsere er nu:

Hvor og ca. hvornår er stemplet INNRIÐAD TIL PÓSTFLUTNINGS mon anvendt?

En rig synsk veninde



En julehilsen næsten til dobbelt takst i 1920 ses her. Lokaltakst for brevkort var kun 5 aur, men blev hævet til 8 aur 15. maj et halvt år senere.

Så vores afsender var i god tid. Procentvis en ret voldsom overfrankering.

Indlandstaksten var 10 aur, så det var ikke her fejlen lå.

Et gæt er, at 3 aur var prisen for 3 cigaretter. Hvad tror du?

Den filatelistiske værdi ligger i, at vi her har et 1. oplag af 4 aur annulleret 31 12 20.

3 ring numeral on old 16 aur

Hello:

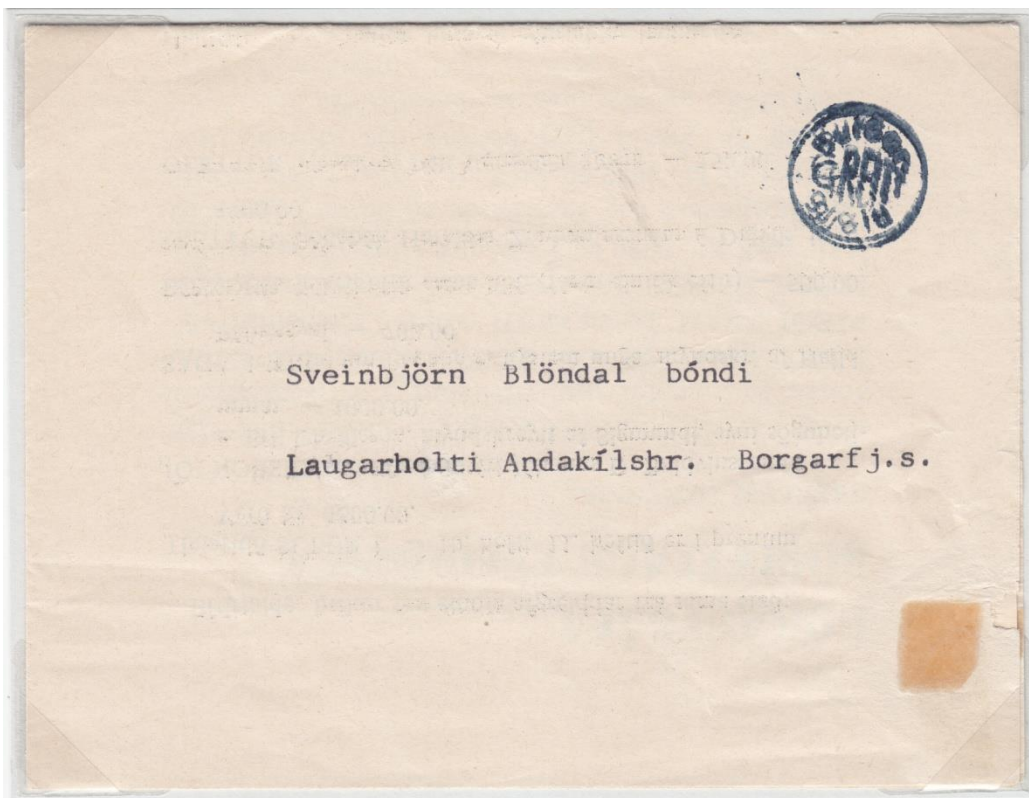


When sorting through some loose stamps, I came across the illustrated stamp which is badly damaged, the 16 aur of Iceland with the Danish three ringed cancel 103 of Hasle, Bornholm. A possible explanation is that a boat (trawler, yacht, ...) arriving from Iceland dropped some mail at Hasle.

Have any other examples of this mark been seen on Icelandic stamps?
Best wishes Wilbur

I do not hope that Wilbur will be offended, but my guess is that we have a Norwegian postmark from Haugesund. Anyway, it is a unique item, as #103 has not yet been recorded!

It is not easy if not impossible to distinguish between some Danish and Norwegian number postmarks.



Her ses et brev sendt til den kendte filatelist Sveinbjörn Blöndal.

Brevet er en trykt A4 blanket, der er foldet to gange.

Det fremgår af brevet, at afsender er:

FAGRAHLID, Ph. 267,
Akureyri, Simi 96-23331,
gíróreikningsnúmer
15150.

Jóhannes Óli
Sæmundsson.

Brevet orienterer om en netop udgivet bog:

BÆJALÝSINGAR OG
TEIKNINGAR ÚR
EYJAFIRDI FRAM.

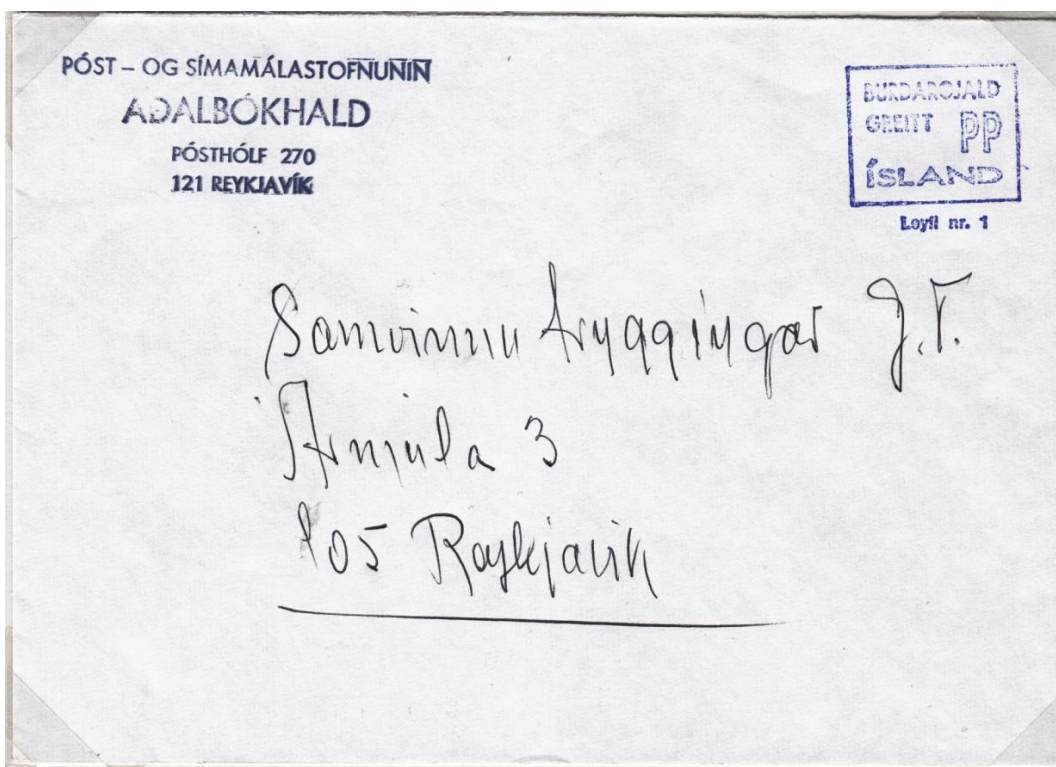
Brevet kan altså dateres, hvis man kender udgivelsesdatoen for denne bog.

Det gør jeg desværre ikke. Kan nogen af vore islandske venner hjælpe?

Brevet er ufrankeret, men afstemplet med et håndstempel "BURDARGJALD GREITT", som, så vidt jeg ved, betyder "porto betalt". Stemplet er desværre anvendt dobbelt, og er derfor lidt utydeligt..

Der er altså ikke tale om et filatelistisk brev men om et brugsbrev, som er sendt til en filatelist.

Er håndstemplet mon anvendt af afsender eller af postvæsenet?



På brevet til venstre er håndstemplet BURDARGJALD GREITT anvendt på en kuvert afsendt fra post- og telegrafvæsenets regnskabsafdeling - ADALBÓKHALD.



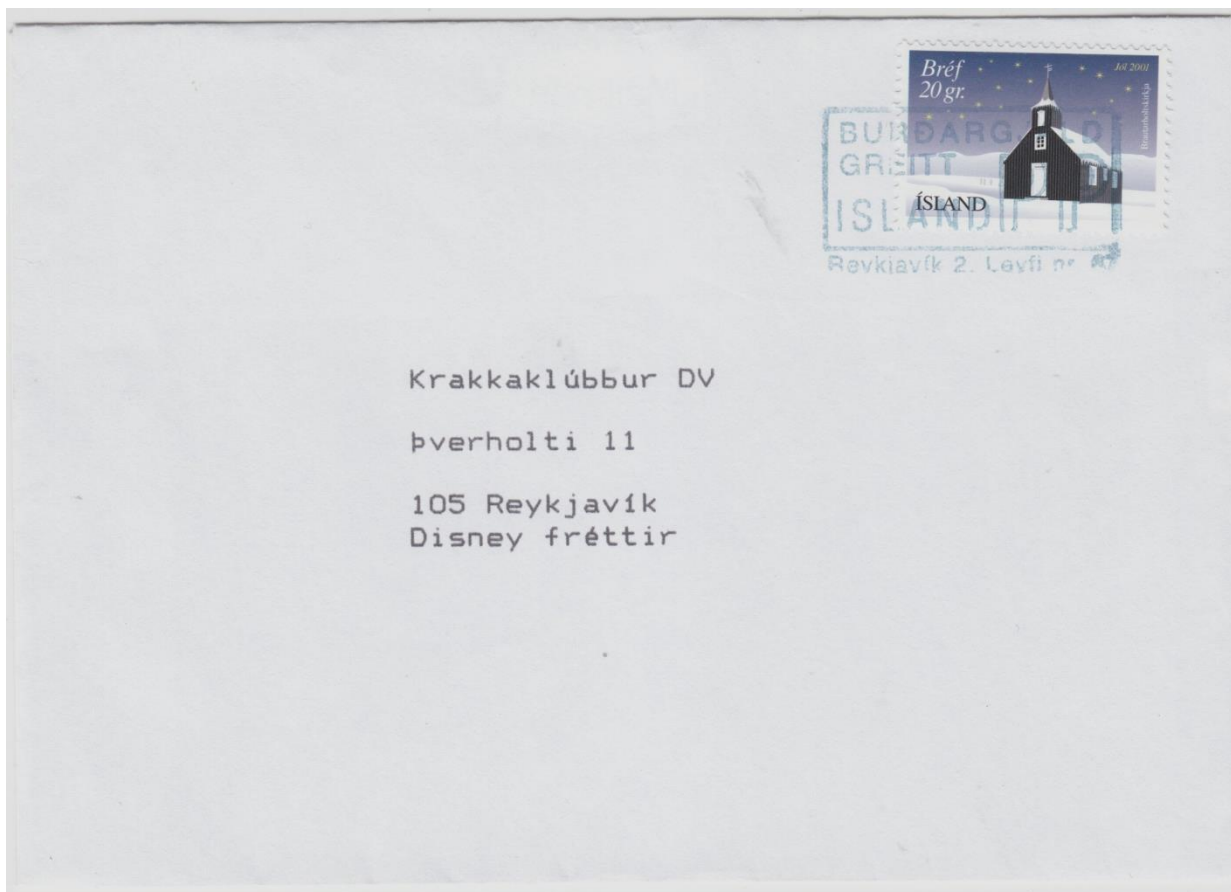
Et lignende håndstempel ses ovenfor på en kuvert sendt fra FRÍMERKJASALAN.,



Her ses endnu et eksempel på et BURDARGJALD GREITT håndstempel fra FRÍMERKJASALAN.

Nedenfor ser et brugsbrev, denne gang med et maskinstempel med indskriften:

”BURDARGJALD GREITT ISLAND PP + Reykjavík 2 Leyfi nr. ??
Leyfi-nummeret er desværre ulæseligt.



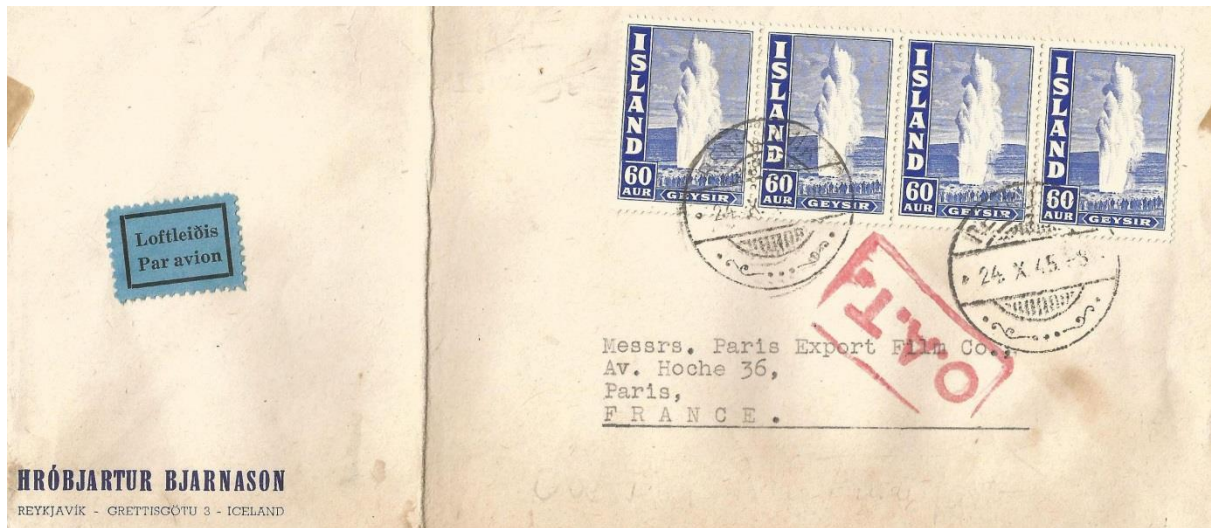
Det undrer mig lidt, at dette stempel er anvendt på et brev, der er frankeret med et julefrimærke fra 2001. Kan nogen af vore islandske venner forklare årsagen til denne kombination?



Vi kender mange eksempler på, at der er trykt BURDARGJALD GREITT på en kuvert. Håndstempler synes at være mere usædvanlige.

Jeg vil meget gerne høre om andre eksempler på BURDARGJALD GREITT håndstempler.

An Airmail rate mystery and OAT to France. *Wilbur Jonsson and Brian Flack*



Cancelled Reykjavík B1d dated 24.X.45. 2kr. 40aur franking addressed to France

Following the end of war in Europe, the task began to restore civilian air services interrupted by the hostilities. Airmailed covers posted from Iceland in the later months of 1945 and early 1946 are normally not very remarkable and occur quite frequently. This one is different because it has special features worth dwelling on. These are the destination, the franking and of course the O.A.T. cachet.

Airmail rates, until the introduction of “ALL UP” rates, depended on destination and route as well as on whether the letter was carried all or only part of the way to the destination country by air. From Iceland, no rates are known (or have been seen on cover) instructing that the letter be carried by air for only part of the route. Once the letter reached the UK, it would be sorted into the bag for the appropriate destination and routing having already been bundled up in a group with other letters to the given destination. To facilitate sorting at the UK sorting offices, the top cover of such a bundle of letters destined to go by air from the UK would be stamped with the letters “O.A.T.” denoting onward air transmission. These handstamps come in a variety of types, at least three of which are known on mail from Iceland: the boxed handstamp illustrated, the lettering in an oval frame and the lettering unframed.

Until a substantial group of letters addressed to Helgi Briem in Lisbon appeared on the market, O.A.T covers originating in Iceland were considered to be very scarce. This allowed the discoverer of the Lisbon letters to market them at high prices until it was seen that the Lisbon letters with OAT were not uncommon. A similar thing happened with letters and cards struck with the Queenstown Ship Letter mark which for years were thought to be very rare until a cache of cards and letters was discovered, probably in Germany, mainly on mail from cadets on a German naval vessel on a training cruise.

While O.A.T. letters from Iceland to Lisbon are not at all scarce, such letters to other destinations remain uncommon and it is likely that there are very few indeed to France.

The standard reference for OAT markings is the book by Murray Heifetz “OAT and AV2” published by the America Airmail Society.

The Icelandic post office issued its newsletter Póst og Símatiðindi Nr.4-8 covering the period April-August 1945, in which it announced that all-in airmail rates were to be applied in respect of letters via England to European countries except Germany and Austria and to other countries by British air routes.

Although it was their intention to eventually produce a new airmail rates table, in the meantime their postal officials were instructed to use the 1943 all-in rates and add 15aur per 5gm to those printed rates. A new rates table was never published and the interim arrangement was applied from August 1945 to 31st March 1946 to all listed 1943 destinations, except the UK and the Nordic countries for which separate rates applied.

More next page

For very good reasons, occupied France was not a destination for civilian air services in 1943 and was therefore omitted from that year’s rates table. Details of the chronological restoration of each airmail route

Gamle ting bliver normalt dyrere med tiden. Det sker ikke med vores islandske frimærker. Der er alt for mange mærker og alt for få samlere/købere. Her er 3 eksempler fra en auktion i juni måned. Da jeg startede i 1960'erne, var der faktisk ingen breve at få hverken hos samlere eller handlere. Nu kommer der en hel del mere på markedet, men det er ikke de store priser. Et præfil brev til under 500 DDK var utænkeligt for år tilbage. De to aur breve har godt nok mindre defekter, men de er ægte forsendelser i forhold til f. eks. mange I GILDI-breve.



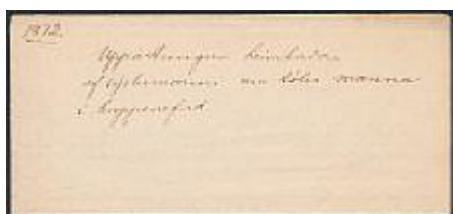
[1526/4498: \[✉ 26\] 1897. Oval, 10 aur, rød, tk.12. Single på brev annulleret med antiquastempel VÖLLUR 8.1, sendt til Laugarnesi. Transitstempel Reykjavik 14.1.99](#)

Startpris 750 DDK slut 900 DDK



> [1526/4497: \[✉ 24\] 1896. Oval, 5 aur, grøn, tk.12. Parstykke på brev fra REYKJAVIK 23.3.1898 til Hafnarfirdi. Sjældent brev. Kuvert og mærker med mangler. Facit 4800](#)

Startpris 250 DDK slut 250 DDK



[1526/4496:1872. Island. Brev dateret 25 Nov. 1872 \(1 måned før de første mærker kom\).](#)

Startpris 250 DDK slut 420 DDK

Hvad er det?



Her er et ukendt stempel. Det er ikke usædvanligt på denne værdi at se stempler af usædvanlig "konstruktion".

Stemplet ligner ikke noget kendt. Jeg forstår ikke at falsknerne ikke er mere opfindsomme. Det skyldes givet deres manglende kendskab til islandsk filateli. Mærket er set på nettet.

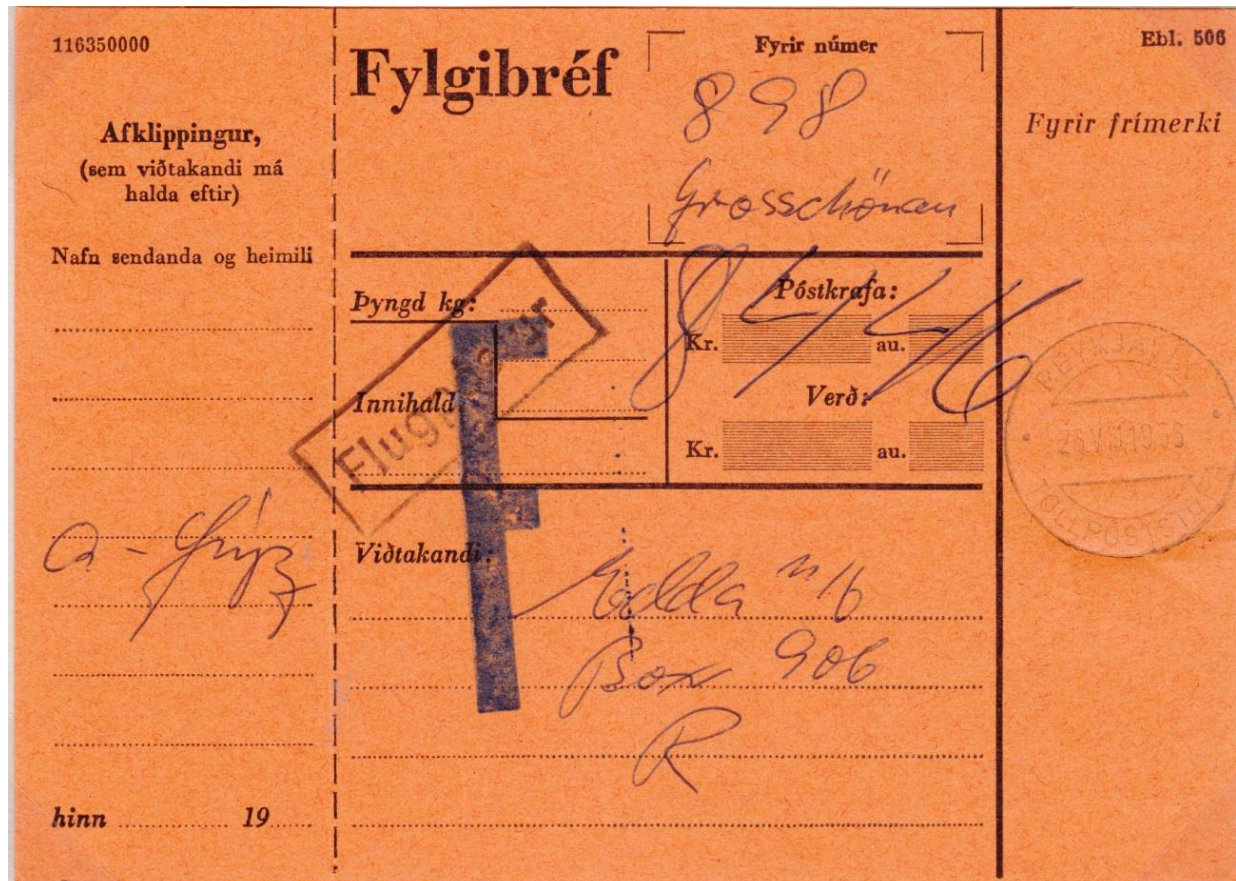
Usædvanlige "F" stempler.

V / Jørgen Steen Larsen

Nedenfor vises tre eksempler på nogle for mig usædvanlige "F" stempler i håb om, at andre af IslandsKontakts læsere har set disse stempler og måske kan hjælpe mig med, hvor stemplerne mon blev anvendt og, hvad formålet mon var med at anvende disse stempler.

Som det fremgår, er alle tre dokumenter sendt til firmaet Edda – d.v.s. til vor gode ven Thor Thorsteins. Ingen af dokumenterne synes af den grund at være filatelistiske men at være ægte brugsforsendelser, som en stor filatelist har lagt til side som interessante.

Ud over disse tre anvendelser af de to typer af "F" stempler har jeg set et af disse anvendt på et Fylgibréf sendt fra Færøerne til Island i 1980, hvor "F" stemplet dog var overstreget.



Det første eksempel på anvendelse af et "F" stempel er følgende ufrankerede Fylgibréf, der er udfyldt i Reykjavík vedrørende en pakke modtaget fra Grossschönau.

"F" stemplet er her ca. 47,0 mm højt og ca. 11,8 mm bredt foroven på F'et. Fylgibréf'et er desuden afstemplet med et for mig usædvanligt rammestempel "Flugpostur" samt med B8e Reykjavík Tollpóststofa 26.VIII.1966.

Mere næste side

Det andet eksempel er følgende pakkekort "BULLETIN D'EXPÉDITION / Paketkarte" sendt med en pakke fra Herrnhut i DDR og afstemplet i Herrnhut d. 5.12.74 og i Berlin d. 10.12.1974.

Pakkekortet er ankomststemplet med B8e Reykjavík Tollpóststofa 16.XII.1974 + Tollgæzlan 16. DEC 1974 Nr. 6 + "F". "F" stemplet er her ca. 48,0 mm højt og ca. 12,0 mm bredt forover på F'et. Det er derfor tilsyneladende et gummistempel, der har udvidet sig en smule fra 1966 til 1974.

Det tredje eksempel er en meddelelse fra PÓST- OG SÍMAMÁLASTOFNUNIN, Hafnarhusinu, 101 Reykjavík, til modtager om, at postvæsenet har en pakke, der kan afhentes.

Meddelelsen er desuden afstemplet med rammestemplet "AFHENDIST ADEINS GEGN FYLGIBRÉFI" – hvilket må betyde, at pakken kun kan afhentes mod fremvisning af et Fylgibréf - og dateret 30.12.80. Derudover er meddelelsen afstemplet ÍTREKUN – for at angive, at det er en rykkermeddelelse til modtager - samt med det for mig

usædvanlige "F" stempel. "F" stemplet er her ca. 44,5 mm højt og 12,0 mm bredt foroven på F'et. Det må derfor være et nyt "F" stempel.

Kan du kende dette stempel uden at kikke i Facit?



Der har i tidens løb været vist adskillige falske stempler her i bladet. Det må vel så være på sin plads at vise et ægte. De islandske stednavne er jo ikke noget vi kan udenad, men dette skulle være nemt ☺.

Skal du have hjælp? Dette er et krone/posthornstempel.

Jeg ved, du vil sige: ” Ja, ja, det kan jeg godt se”. Derfor får du lige et hint mere: Stemplet står på side 1.

Hjælper det heller ikke, så må du kikke i Facit og selv finde navnet ud fra de bogstaver, der ses på mærket.

Dette er skrevet i juli måned, og det er således lidt af en sommerspøg.

Islandske mærker uden værdi(angivelse)?



MÆRKATER. J & B kaffetilsætning 2 stk. sjældne.

På en VF's (frimærke)auktion blev disse 2 mærker solgt for 1000 DDK, som var opråbsprisen.

Der er nok ikke så mange frimærkesamlere, der interesserer sig for mærkater. Lidt sjovt, at det blev solgt, da en mærkatsamler nok ikke leder efter den slags på en frimærkeauktion.



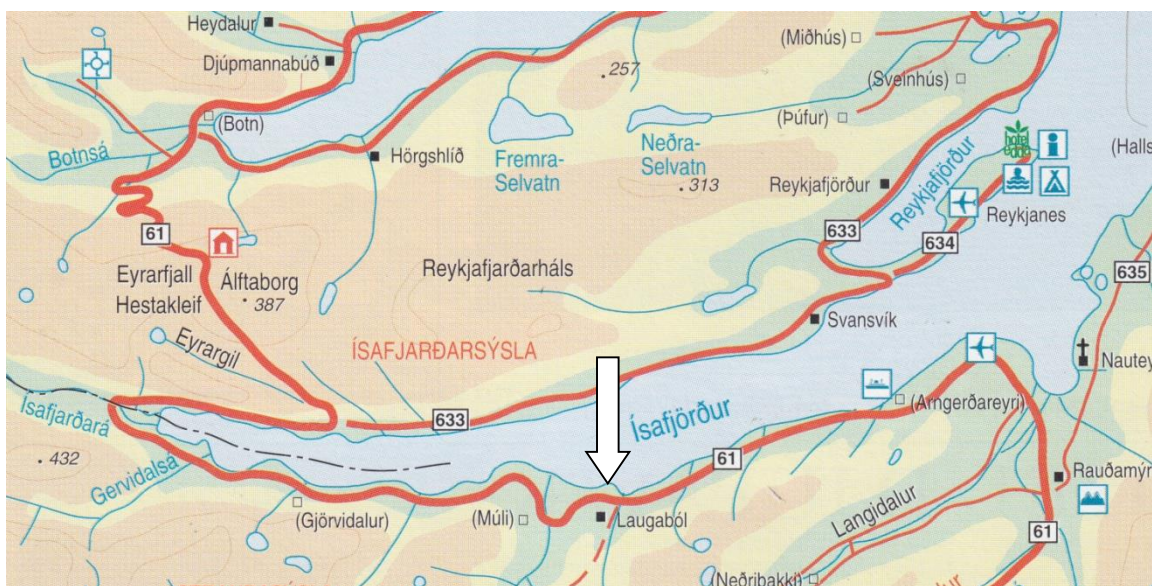
1532/4731:MÆRKATER. 2 stk. Islands Vaaben af Andreassen & Lachmann, "J&B Kaffetilsætning".

På Bruun & Rasmussens auktion blev to mere i andre farver solgt for 1750 DDK. Opråbsprisen var også her 1000 DDK. Begge mærker i samme design.

Her har der altså været mindst 2 budgivere.

Samler vi på noget forkert ☺?

I Nordur Ísafjardarsýsla - inderst inde i fjorden Isafjörður - blev der d. 1.1.1934 åbnet et brevsamlingssted på gården Múli. Ud over gården Múli postbetjente man herfra kun gårdene Laugaból og Gervidalur.



Kortet er vendt, så nord er mod højre.

Laugaból ses nederst midt for.

Knap to km. længere mod venstre (d.v.s. mod syd) ses Múli.

Gervidalur må vær en ejendom, der lå endnu længere mod venstre (mod syd) ved Gervidalsá.

Ifølge Bæjatal 1930 boede der i alt 21 personer på disse tre gårde, så det var et mindre brevsamlingssted.

Brevsamlingsstedet Múli fik tildelt N2-274. Jeg har set dette stempel anvendt løbende frem til en seneste anvendelse på Facit 302 – 1kr. Erhverv, der udgives d. 12.10.1950.



Her ses min seneste anvendelse af N2-274 på Facit 286, 1 kr. Hekla. Thor Thorsteins skriver i Pósthús og bréfhirdingar á Íslandi 1870 – 2011, at brevsamlingsstedet flyttes fra Múli til Laugaból d. 1.1.1953. Ifølge Íslenskir stimplar 1894 – 2003 blev stemplet B2c2 Laugaból udsendt d. 1.1.1953 og kendes anvendt fra og med 1955.



På ebay blev der i juli 2015 solgt et aftryk på Facit 302 af **B2c2 Laugaból dateret d. 7.II.52.**

Bæjatal 1951 viser, at der primo 1951 både var et brevsamlingssted på gården Múli og knap 2 km derfra på gården Laugaból. Befolkningsunderlaget var imidlertid så begrænset, at der næppe samtidig har været to brevsamlingssteder i dette område. Det synes derfor at være en fejl, når man i Bæjatal 1951 både angiver et brevsamlingssted i Múli og i Laugaból. Fejlen må skyldes, at flytningen skete stort set samtidig med, at Bæjatal 1951 blev udgivet.

Den af Thor Thorsteins angivne flyttedato d. 1.1.1953 synes derfor at skulle rykkes lidt tilbage.

Mit skøn er, at flytningen skete ca. d. 1.1.1951. Tidspunktet for udsendelse af B2c2 Laugaból synes også at skulle rykkes tilbage til 1951.



MIDDLESBROUGH SHIPLETTER
Dated 8 AP 15

It's incredible how philately can lead to information on other subjects. The shown stamp has the rare cancel of Middlesbrough Shipletter. I know only of this copy, but of course others may be preserved. We can establish that at least once a ship from Iceland landed here in 1915 during WW I. I have found a good deal of information on Middlesbrough in order to be able to find out why this postmark is seldom seen. It has been a rather busy industrial city, and one could wonder why ships from Iceland seldom used Middlesbrough as their first landing port when England/Scotland was the destination. Most obvious is, that Edinburgh was closer to Iceland, and most of the goods for import to Iceland from GB could easily be found here. Furthermore I imagine that fish import from Iceland wasn't necessary as Middlesbrough had their own fishermen.

The history in short of Middlesbrough is seen below (taken from the internet). We go back more than 1400 years. We are in the North East of England in the county of North Yorkshire. The most famous son of Middlesbrough seems to be the explorer Captain James Cook born here 1728.

In 686, a monastic cell was consecrated by St. Cuthbert at the request of St. Hilda, Abbess of Whitby and in 1119 Robert Bruce, Lord of Cleveland and Annandale, granted and confirmed the church of St. Hilda of Middleburg to Whitby. Up until its closure on the Dissolution of the Monasteries by Henry VIII in 1537, the church was maintained by 12 Benedictine monks, many of whom became vicars, or rectors, of various places in Cleveland. The importance of the early church at "Middleburg", later known as Middlesbrough Priory, is indicated by the fact that, in 1452, it possessed four altars.

After the Angles, the area became home to Viking settlers. Names of Viking origin (with the suffix by) are abundant in the area – for example, Ormesby, Stainsby, Maltby and Tollesby were once separate villages that belonged to Vikings called Orm, Steinn, Malti and Toll, but now form suburbs of Middlesbrough. The name Mydilsburgh is the earliest recorded form of Middlesbrough's name and dates to Anglo-Saxon times (400–1000 AD), while many of the aforementioned villages appear in the Domesday Book of 1086.

A very exceptional “instrument” was built in 1911 and I presume it was in use when this stamp was cancelled in 1915. Probably it still is.

Via a 1907 Act of Parliament, Sir William Arrol & Co. of Glasgow built the Transporter Bridge (1911) which spans the River Tees between Middlesbrough and Port Clarence. At 850 feet (260 m) long and 225 feet (69 m) high, is one of the largest of its type in the world, and one of only two left in working order in Britain (the other being in Newport). The bridge remains in daily use. It is, a Grade II listed building.

Take a view of this bridge on next page



The Tees Transporter Bridge, often referred to as the Middlesbrough Transporter Bridge or affectionately referred to as “The Tranny”, is the furthest downstream bridge across the River Tees, England. It is a transporter bridge, carrying a travelling 'car', or 'gondola', suspended from the bridge, across the river in 90 seconds. The gondola can carry 200 people, 9 cars, or 6 cars and one minibus. It carries the A178 Middlesbrough to Hartlepool road.

Handwritten “Fra Island”



A year ago or so I received this copy of a letter to Copenhagen from Wilbur Jonsson. At that time we had some items with handwritten “Fra Island” in our magazine.

This cover bears unfortunately no postal markings, and the marking might have been written by anybody.

Should anyone have a similar copy it would be interesting to know about it. No doubt it is a nice commercial cover.

This handwriting style has not been registered earlier.

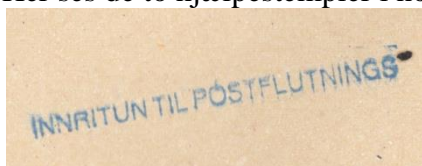
I think we ought to have seen more of this marking if the letter was received at a Copenhagen post office. If not ????

”INNTRITUN TIL PÓSTFLUTNINGS” og ”INNTRITAD TIL PÓSTFLUTNINGS”.

Nedenfor ses en moderne ufrankeret kuvert - foldet lodret på midten, med hjælpestemplerne ”INNTRITUN TIL PÓSTFLUTNINGS” i øverste venstre hjørne, teksten kan oversættes til: Indskrevet til postforsendelse og ”ATLANTICA” i nederste højre hjørne.



Her ses de to hjælpestempler i normal størrelse.



Ca. 48,5 mm.



Ca. 22 mm.

Jeg har spurgt Thor Thorsteins og Jarle Reiersen til råds om anvendelsen af disse stempler.

Svaret var, at ATLANTICA stemplet synes at være et privat stempel. Det kan stamme fra Icelandair, der udgav et tidsskrift med dette navn.

Thor og Jarle er derimod sikre på, at INNTRITUN TIL PÓSTFLUTNINGS er et stempel, som det islandske postvæsen har anvendt på masseforsendelser, fordi der ikke var krav om, at der for sådanne forsendelser skulle limes frimærker på hvert enkelt brev.

Dette stempel er altså en ny type af de tidligere viste ”Burdargjald Greitt” stempler

På klippet på næste side fra en pakke indpakket i bølgepap ses det næsten identiske stempel INNTRITAD TIL PÓSTFLUTNINGS i kombination med rullestemplet R8a fra R-2 anvendt d. ? 2.96.



Ca. 58 mm.

Her er stemplet anvendt på en pakke, hvor frimærkerne er limet på pakken.

Jeg kender ikke årsagen til, at man her både har limet frimærker på pakken og har anvendt stemplet INNRIÐAD TIL FÓSTFLUTNINGS.

For særlig grammatisk interesserede kan jeg oplyse, at Jarle skriver, at INNRIÐAD TIL FÓSTFLUTNINGS og INNRIÐAD TIL FÓSTFLUTNINGS betyder det samme. Grundformen er INNRIÐAD, som er et subjektiv, og i INNRIÐAD har ordet form som et verbum i dette tilfælde i imperfektum.

Yderligere anvendelser af hjælpestempler som INNRIÐAD TIL FÓSTFLUTNINGS og INNRIÐAD TIL FÓSTFLUTNINGS efterlyses.

Jørgen Steen Larsen

oo

Top value single on cover



COD letter to Sweden cancelled 12 VIII 36.

A few years ago we had some covers shown with single franking. This one is rather unusual, but it fits nicely with the COD rate.

Letter 0-20 gr	20 aur
Registration	30 aur
COD up to 50 kr.	50 aur

The parcel rate was 100 aur for smaller parcels for a long period until 1939, so a parcel card showing this 1 kr. single would be possible to find.

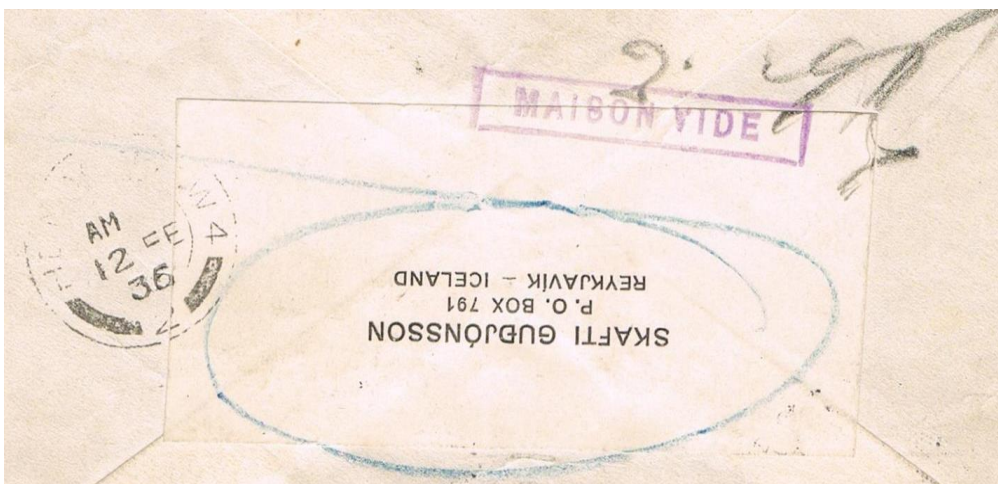
I got this comment from Brian Flack, I think I have seen that cover before. Assuming the postage date is on or after 1.1.1935 the postage is correct at 1kr, as you would expect from Frimerkjasalan. The Nordic rates applied as on page 44 (October 2014 revision) of my book.

Returbrev fra "Det hvide hus"

I gamle dage før 2. verdenskrig var det almindeligt, hvis ikke påkrævet, at det var fransk, som var det internationale postvæsens officielle sprog. Det er det vel egentlig stadigvæk. Her er et brev til England. Det blev returneret med stemplet "MAISON VIDE". Dette er et sjældent set stempel i forbindelse med Islands filateli. Det almindelige returstempel er også anvendt, men da forklaringen også er angivet med blyant, synes anvendelsen af det ualmindelige stempel overflødig.



Brev til England afsendt fra Reykjavik 23 1 36. Udlandsporto 0-20 gr. var 35 aur



Som det fremgår af de 2 engelske Hendon stempler, har brevet været postbehandlet 2 gange, da maskinstemplet på forsiden er dateret 10 FE 1936 og stemplet på bagsiden dateret 12 FE 36.

Nogen har måske syntes at behandlingen ikke var tilstrækkelig belyst over for afsender.

PS. Skulle der være ikke franskyndige blandt læserne oplyser jeg gerne, at "maison vide" betyder "tomt hus".

Redaktionen undrer sig

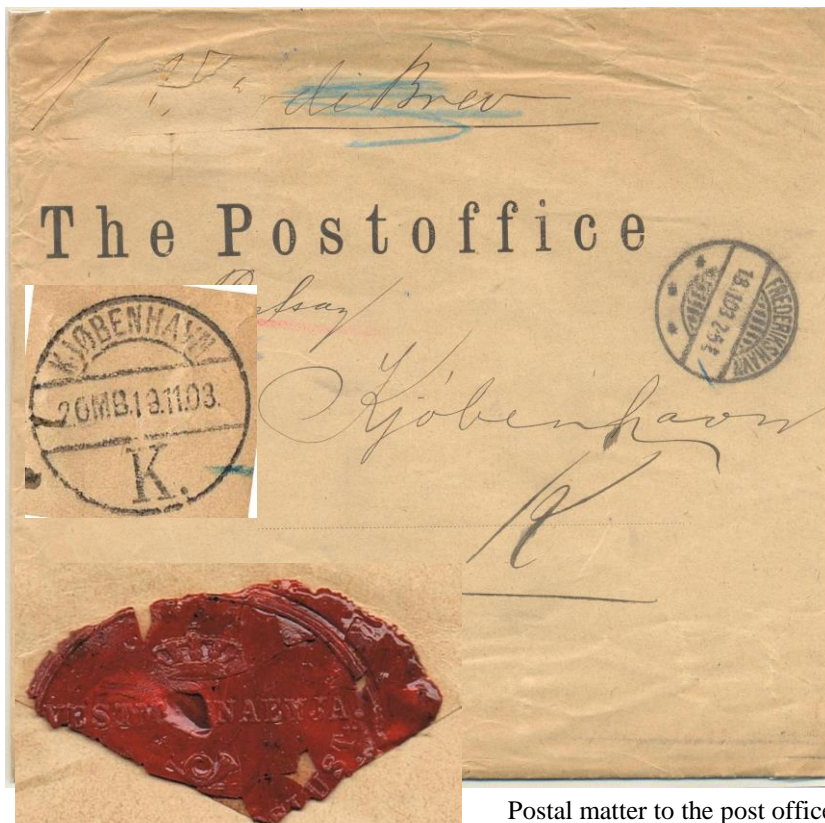
Det viste registrerede tjenestebrev har været på auktion. Brevet er korrekt frankeret efter indenrigstakst. Det, der er lidt uklart, er hvorfor, det som "postmål" skal frankeres. Det er mit indtryk, at disse forsendelser var portofrie. Jeg viser her en "postsag" fra 1903 til Danmark. Den er ufrankeret. Hvad er det rigtige svar herpå?

- 1 Har "postsager" altid eller aldrig været portofri?
- 2 Er der særlige regler for registrerede "postsager"?

Redaktionen har ikke svarene. Er der en læser, der kan hjælpe?



Postal matter to the post office in Copenhagen cancelled Frederikshavn 18 11 03. On back wax seal of Vestmannaeyjar post office and arrival postmark Kjøbenhavn 19 11 03, Postal matters were free of charge.



Postal matter to the post office in Copenhagen cancelled Frederikshavn 18 11 03. On back wax seal of Vestmannaeyjar post office and arrival postmark Kjøbenhavn 19 11 03, Postal matters were free of charge.

Dyre mærker solgt hos VF



1897. 3/5 aur grøn lille prir med omv. overtryk. Sign. Hbg, Trier og Dan-Prøv. Attest CAM.

Start 5.000 DDK



1902. 3 aur gul I GILDI, sjælden. Attest LN. AFA 10.000,-

Start 2.300 DDK



1902. 6 aur grå I GILDI flot centreret. Attest CAM. AFA 15.000,-

Start 3.600 DDK



TJENESTE. 1873. 4 sk. grøn linietakket på klip pragt stp. Attest CAM. Pragt.

Start 2.000 DDK

Alle solgt til start pris

Annonce.

Vor tidligere formand, Torben Jensen, producerede og solgte A4-sider med en ramme, hvori der var små tern.

Jeg har tidligere annonceret om køb af sådanne sider, og vil gerne takke for at flere af foreningens medlemmer har hjulpet mig.

Hvis du kære medlem har flere af sådanne sider, som du kan undvære, vil jeg meget gerne købe dem af dig, Kontakt:

Tlf. (0045) 45 87 46 62.

jslakt@tdcadsl.dk

På forhånd tak

Jørgen Steen Larsen

oo

Is your copy better?



Through the years I have tried in vain to collect perfect copies of all issues in the Republic period. Now and then I succeeded.

Take a look at your own copy of this 10 kr. Europa stamp.

If just 50% of your republic stamps are like this, you have an almost unique collection.

oo

Sort på hvidt

I en del af de foregående numre har vi talt en del om ”sabelhugget”. Jeg var så heldig at se et helark på nettet af 25 aur. Sammen med 1. tryk af den røde 10 aur er disse mærker trykt med medaillon-plade nr. 1. Her viser mærke 13 i arket den omtalte variant. På dette mærke ser det ud, som sabelhugget er ret stort. Det kan jo skyldes, at ”defekten” har vokset sig større i løbet af trykningsprocessen.



Nr. 13

Unusual Zeppelin cover 1931



It is unusual for us to find covers from "Islandsfahrt" without the Icelandic zeppelin stamps. Here we have a cover from Surinam spotted on Ebay at 10.000 DDK (not sold). It's impossible to me to find out about the correct postal rate and maybe also to the officers on board the Zeppelin. What bothered me among other things was the Friedrichshafen postmark was dated 30 6 31. I have used a few hours on the internet to find answers to some of my questions. One of my best sources was an article in an Australian newspaper seen below. It solved the dating problem. I was now able – to some extent - to describe the route of this cover. Paramaribo 4 6 31, Amsterdam 19 VI 31, Friedrichshafen 30 6 31, Bruxelles 1 7 31 (no postmark of course as the letter was still onboard), Reykjavik 1(2) 7 31, and arrival at Paramaribo 29 7 31 (on back). I wonder how it was possible to cancel the cover in Reykjavik if the procedure mentioned in the article below about the post handling was followed. If so, it could be in order to save time and fuel.

The flight distances were Bruxelles - Reykjavik 2125 km and Reykjavik - Friedrichshafen 2629 km. The Zeppelin was flying at a speed of 80-90 km / hour and the flight Reykjavik to Germany would then be approximately 28 hours. The maximum range for the Zeppelin was about 6000 km.

GRAF ZEPPELIN FLIGHT TO ICELAND.

The Australian newspaper "The Western Argus" of July 7th 1931 has this shown note from their foreign correspondents.

Brussels, July 1.
The Graf Zeppelin, with 12 people aboard, including Commander Eckener's daughter and Captain Schiller's wife, will drop mails at Reykjavik (Iceland) and pick up out going mails by mean of a rope, Reykjavik, July 2.
The Graf Zeppelin has arrived and departed again for Friedrichshafen.

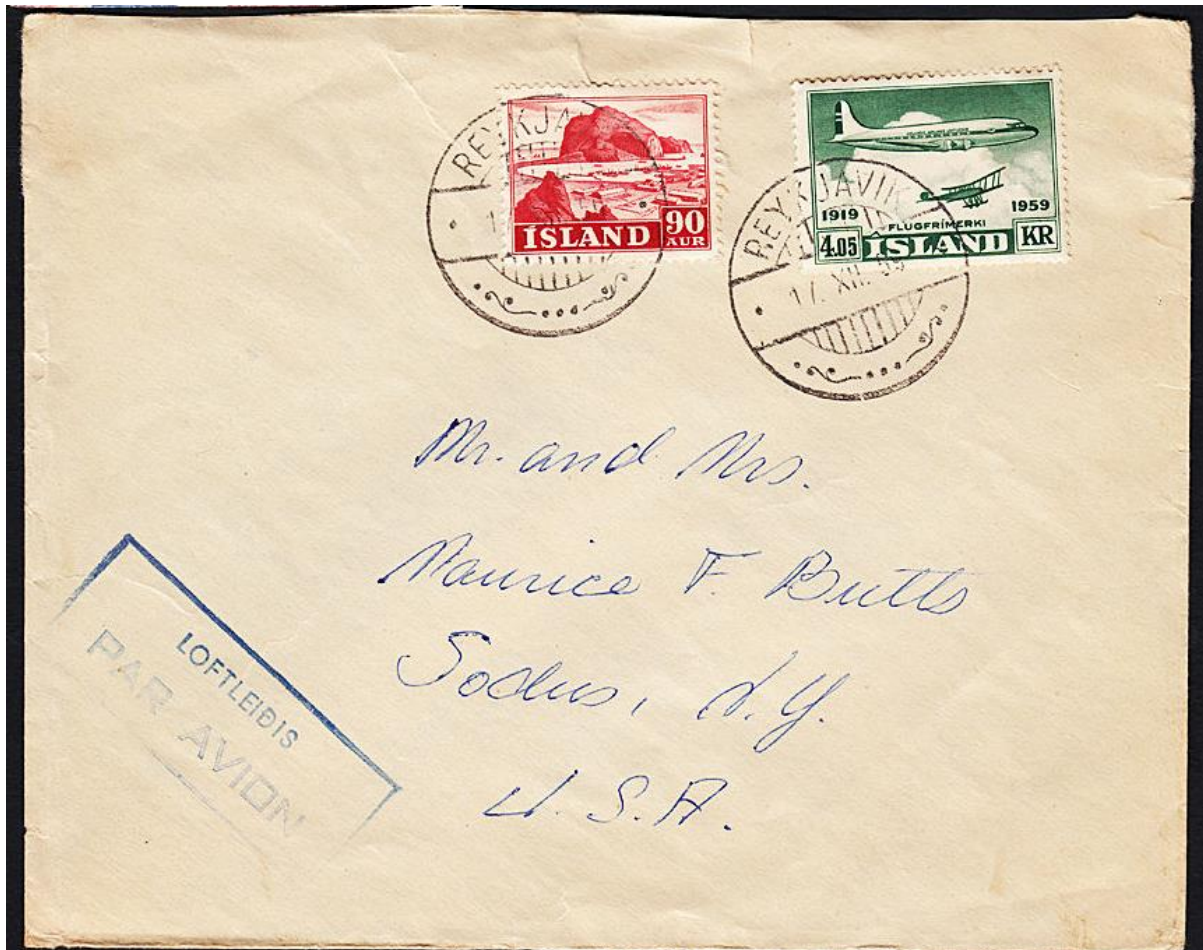
More next page

Inspired by an odd postal rate met on the internet

The 4,05 kr. stamp was issued September 3rd 1959. 4,05 kr. was the letter rate April 1st 1959 – February 29th 1960 for a 10 gr. letter to Algeria, Canada, Egypt, Israel, Lebanon, Libya, Morocco, Syria, Tunisia, and USA. If you have this stamp as a single on cover, I am sure its destination is USA (maybe Canada). The Mediterranean states are really rare with this stamp as a single.

It is rather unusual that an issue is only related to a rate concerning a small group of States.

What brought me to this subject was the illustrated US cover seen on the internet with a total of 4,95 kr. The rate looked unusual to me, but Brian's rate book was a great and quick help. 4,95 kr. was the rate for a 15 gr. letter to this group. I should think that this rate is a little scarcer than the 4,05 kr. rate but of course not a "single value" cover.



11-15 gr. airmail cover to USA cancelled Reykjavik December 17th 1959.



If you have not yet seen the value as a single I show you one here.

6-10 gr. cover to USA cancelled Reykjavik 25 1 60